

PP

8810 Horgen



SEESTRASSE 160
8810 HORGEN
TEL. 01-725 12 70

Das Fachgeschäft für Teppiche, Orientteppiche,
Bettwaren, Vorhänge und Möbel.

Grosses Betten- und Wasserbetten-Center.

GRABEN AG

TIEFBAU HORGEN

TEL: 725 64 80



Wetzbrueder

Spruch des Monats

Mehr zu hören, als zureden -
solches lehrt uns die Natur: Sie
versah uns mit 2 Ohren, doch mit
einer Zunge nur.

Gottfried Keller

Vereinsnachrichten des Velo-Club Horgen VCH

Juni 1997, Nummer 84,
225 Exemplare, 18. Jahrgang
(Erscheint zweimonatlich
am Anfang jedes geraden Monats)



*Ein Adler-Dreirad von 1888, das heute noch voll
funktionsfähig ist.*

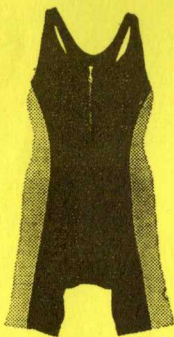


Velo Center Hurter

Alte Landstrasse 29, 8810 Horgen, Tel. 01/725 46 31

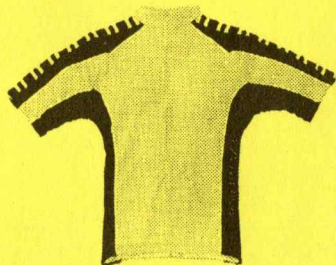
Der Bekleidungsspezialist in Ihrer Nähe

Neu eingetroffen grosse Auswahl an Sommer Bike- und Rennvelobekleidung, zum Beispiel:



GORE Lady-Line Body sFr. 119.-

Spezieller Damenbody aus hochwertigem COOL-MAX Material mit antibakteriellem Gesässeinsatz ohne Mittelnäht aus Monolith.



GORE Sport-Line Trikot sFr. 129.-

Durch das einzigartige COOLPOWER-System werden optimale Wärmerückhaltung, Feuchtigkeits-transport und Atmungsaktivität gewährleistet.

und viele weitere Modelle, die wir Ihnen in unserem Bekleidungsshowraum gerne zeigen.

Inhalt

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 3

Rubrik Offiziell

Vorwort des Präsidenten	Seite	5
Hans Staub verstorben	Seite	5
Buurezmorge	Seite	17
Radsportcup	Seite	21
Helfer Radsportcup	Seite	25
Follonica	Seite	27
Gratulation Nicole Brändli	Seite	31

Rubrik Aktive

Clubrennen<	Seite	7
Rangliste Clubrennen	Seite	9
Bike-Weekend Zillertal	Seite	15
Stretching	Seite	33

Rubrik GS

Nicole Brändli CH-Meisterin	Seite	13
-----------------------------	-------	----

Rubrik Aktuell

Anmeldung Buurezmorge	Seite	18
Dank an P.Baumann	Seite	18

Rubrik Termine

Termine	Seite	19
---------	-------	----

Rubrik Kunterbunt

Kartengrüsse	Seite	34
Humor	Seite	34

Impressum

Wetzbrueder

Die Vereinsnachrichten des
Velo-Club Horgen

Erscheint

2monatlich
(am Anfang jeden geraden Monats)

Auflage

200 Exemplare

Herausgeber

Velo-Club Horgen, 8810 Horgen,
Roger Huber, Präsident
☎ P 01 725 07 41, G 01 71 13

Redaktion

Text: Roger Huber, René Kuster, Dorli
Morger, René Bucher, Marcel Zingg, und
Div. Quellen

Foto: Dorli Morger, Werner Schwizer

Inserate

Jürg Billeter, Im Grund 5, 8910 Affoltern
☎ P 01 760 27 93, G 01 277 12 82

Produktion/Gestaltung

René Bucher und Marcel Zingg

Druck

Offset Druckerei AG, Förrlibuckstrasse 66
8005 Zürich, Tel. 272 70 00, Fax 272 01 52

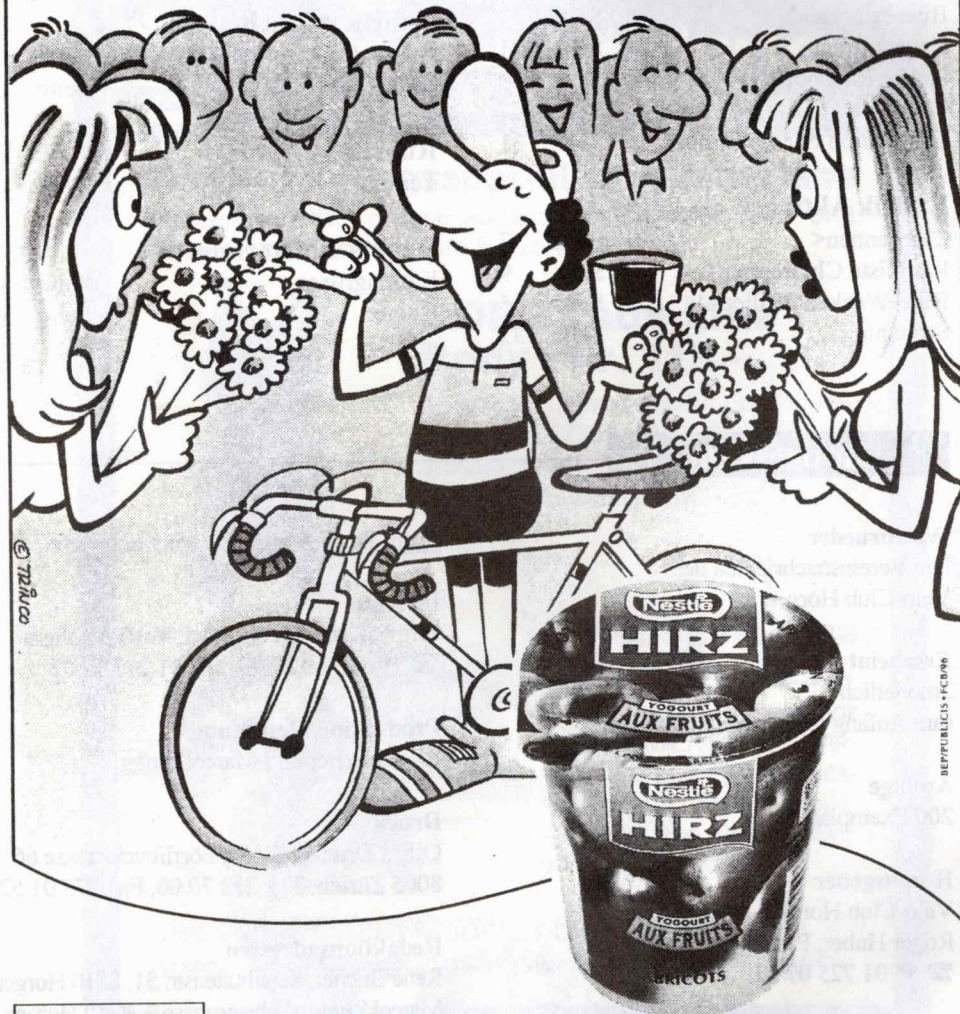
Redaktionsadressen

René Bucher, Sennhüttenstr. 31, 8810 Horgen
Marcel Zingg, Aubrigstrasse 3, 8810 Horgen
Fax 01 725 71 03

Redaktionsschluss für Nr. 85

25. Juli 1997

Einen Augenblick bitte...



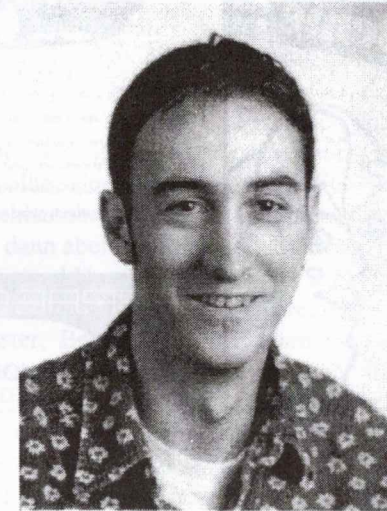
**Augenblick voll Frische,
Augenblick voll Leben.**

Vorwort des Präsidenten...

So, die ersten Scharmützel haben wir hinter uns gebracht, das Trainingslager haben wir grösstenteils heil überstanden und die Trainingskilometer nun endlich etwas verarbeitet und setzten lassen. Nun wollen wir doch endlich von den Strapazen profitieren. Mit anderen Worten, die Clubmeisterschaft ist in vollem Gange und die bisherige Ausgangslage könnte spannender nicht sein. Auch die Beteiligung lässt dieses Jahr wirklich nichts zu wünschen übrig.

Nun ist es aber bereits wieder an der Zeit, an unser Hauptereignis für 1997 zu denken. Logisch, der Radsportcup. Dieses Jahr werden wir eine "relativ schlanken" Radsportcup durchführen. Ganz unter

dem Motto "Schuster bleib bei deinen Leisten". Dies tut aber - und davon sind wir felsenfest überzeugt - der Attraktivität und der Vielseitigkeit unseres Radsportcups keinen Abbruch. Die Vorbereitungen unter der Leitung von OK-Präsident Jürg Billeter laufen auf Hochtouren. Falls Du Dich also noch nicht als Helfer angemeldet hast so hast Du selbstverständlich noch immer die Möglichkeit dazu.



Mit den Sommerferien geht nun auch der VCH in die verdiente Sommerpause. Im Namen des Vorstandes wünsche ich allen Mitglie-

dern, Sponsoren und Gönnern schöne Sommerferien.

Euer Präsi, Roger Huber

Am 27. Mai 1997 ist unser Ehrenpräsident

Hans Staub

für uns alle unerwartet verstorben.

Eine Würdigung seines Wirkens werden wir im Wetzbrueder Nr. 85 publizieren.

Clubmeisterschaft 1997

Bereits vor dem Trainingslager war der VCH zum ersten Stelldichein auf der traditionellen Beichlen-Runde anzutreffen. Die Kronfavoriten der letzten Jahre, Daniel Benzenhofer und Reto Brändli waren an Rennen engagiert, so dass das Rennen unter uns Schläuchen ausgetragen werden konnte. Unser quasi Vollprofi Michael Hausmann hatte denn auch grosse Erwartungen und wollte seinen ersten Coup landen. In der Schlussabrechnung der Hauptklasse siegte dann aber doch Roger Huber 70 vor Michael Hausmann und dem doch schon etwas in die Jahre gekommenen René Kuster. Bei den Senioren ging der Sieg einmal mehr über Paul Kurath, der sich bereits in den Frühlingsmonaten einer guten Form erfreuen konnte. Die weiteren Ränge gingen an Röbi Leutenegger und Sepp Walker.

Nun war der Tarif also bekannt und die individuellen Trainingsprogramme für das Trainingslager konnten geschmiedet werden. Bereits eine Woche nach der Toscana fand das absolut zermürende Bergzeitfahren Altendorf - Feusisberg statt. Die Lizenzierten wurden Ihrer Favoritenrolle vollauf gerecht. Reto Brändli siegte souverän vor Daniel Benzenhofer. Bei den Senioren - wie könnte es anders sein - hatte Paul Kurath die Nase vor Röbi Leutenegger. Das Highlight bei den Rollern und den Sprintern - das Strassenrennen Hausen a. A. - gelang für einmal nicht erst im Herbst zur Austragung. Die mit 75 sec Handicap gestarteten Fahrer Benzenho-

fer, Brändli und Lehmann hatte Ihre liebe Mühe, den Rückstand zu verkleinern, zur Freude von den vorne eingereihten Hausmann, Kuster und Huber natürlich. Grosser Profiteur des sehr spannend verlaufenen Rennens war für einmal Sepp Walker, der das horrend angeschlagene Tempo über weite Strecke mithalten konnte. Erst in der letzten Runde vermochte Daniel Benzenhofer alleine zur Spitze aufzuschliessen. In der Folge viel Hausmann einem Antritt von Benzenhofer zum Opfer. Die Scharmützel und Ereignisse auf den letzten drei Kilometern waren schliesslich ebenso spektakulär wie fair. Daniel gewann schliesslich vor Huber und Hausmann. Grosser Pechvogel für einmal René Kuster, hatte er doch auf den letzten 300 Metern noch einen mysteriösen Defekt, so dass er von Hausmann noch ein- und überholt wurde. Der siegreiche Senior hiess für einmal Sepp Walker, vor Paul und Röbi.

Das Wetter anlässlich des Strassenrennen Hirz - Sattellegg war absolut miserabel, dennoch fanden sich acht unentwegte am Start ein. Kuster war - verständlicherweise - sehr daran interessiert, keine Bergfahrer an die Sattellegg heranzuführen, so ergriff er dann auch bereits in Biberbrugg die Initiative. Im Schlusssaufstieg zur Sattellegg waren dann die Plätze schnell bezogen. Huber vor Däppen und Kuster. Bei den Senioren siegte - wie könnte es auch anders sein - Paul vor Röbi und Noldi.

R. Huber

Waschprobleme?

Vor dem Waschen

pre-wash

...wirksam,
gezielt, sparsam!

Blattmann
8820 Wädenswil + Co AG



Passt in jede Parklücke. Und in jedes Budget: Der Mazda 121.



Mit unserem kleinsten Viertürer (1,3i, 16V, 73 PS) haben Sie immer einen Parkplatz. Und 3 Jahre oder 100 000 km Garantie. Machen Sie mit dem Mazda 121 eine Probefahrt, und Sie sehen, was sonst noch alles dabei ist. Finanzierung und Leasing durch Mazda Finance.

Kommen Sie vorbei.

GARAGE TAVERI

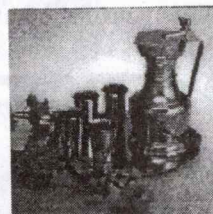
CH-8810 HORGEN
Seestrasse 293 Tel. 01/725 47 77

S+R GRAVUREN AG

Zugerstrasse 65 • 8810 HORGEN
Telefon 01 725 51 40 • Fax 01 725 14 19

...WIR SIND SPEZIALISTEN
IN IHRER NÄHE
FÜR ALLES RUND UM...

- ZINNWAREN
- BESCHRIFTUNGEN
- SIEBDRUCK
- GRAVUREN
- FIRMENSCHILDER
- STEMPEL UND ZUBEHÖR
- UND VIELES MEHR
- POKALE UND MEDAILLEN



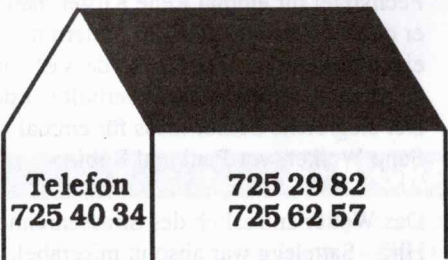
Glärnisch Hof

Hotel-Restaurant Glärnischhof 8810 Horgen
Telefon 01/727 66 66 Fax 01/727 66 00



Jede Viertelstunde über den See
Zusatzkurse während den Hauptverkehrszeiten.

Zürichsee-Fähre · Horgen-Meilen AG · 8706 Meilen
Telefon 01-923 27 77 · Fax 01-923 80 20



Telefon 725 29 82
725 40 34 725 62 57

OBERHOLZER + SOEHNE
BEDACHUNGEN HORGEN
Neubauten
Umbauten
Reparaturen

graphia Packungen Horgen
der führende Verpackungsspezialist

Als **industrieller Lohnverpacker** verfügen wir über 60 Jahre Erfahrung in der anspruchsvollen Verpackungs-Technologie. Wir sind auch leistungsfähig eingerichtet für die Herstellung von

Geschäfts- und Werbedrucksachen

Prospekte • Garnituren • Broschüren

graphia ag
Packungen
Abfüllservice
Druck
Tödistrasse 48
8810 Horgen
Tel. 01/725 25 82
Fax 01/725 09 68

Aktive

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 9

Strassenrennen Hausen am Albis

Rang Hauptklasse	Rang Senioren	Name	Vorname	Zeit	Punkte
1		Benzenhofer	Daniel	0:55:25	50
2		Huber	Roger	0:55:26	46
3		Hausmann	Michael	0:55:37	43
4		Kuster	René	0:55:39	41
	1	Walker	Sepp	0:56:08	50
5		Lehmann	Rolf	0:57:29	40
6		Brändli	Reto	0:57:46	39
	2	Kurath	Paul	1:01:42	46
	3	Leutenegger	Röbi	1:02:53	43
7		Billeter	Jürg	1:03:14	38
	4	Schwizer	Werner	1:06:53	41
	5	Cavegn	Rolf	1:07:23	40
	6	Peterhans	René	falsch gef.	39

Strassenrennen Hirz-Satteegg

Rang Hauptklasse	Rang Senioren	Name	Vorname	Zeit	Punkte
1		Huber	Roger	51.53	50
2		Däppen	Daniel	52.32	46
3		Kuster	René	53.11	43
	1	Kurath	Paul	54.14	50
4		Kistler	Stephan	55.27	41
	2	Leutenegger	Röbi	55.38	46
	3	Morger	Noldi	57.44	43
	4	Cavegn	Rolf	58.51	41

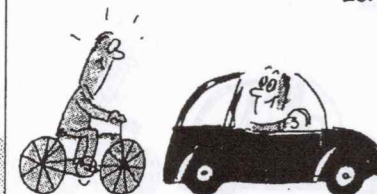
O VELO!

HANSPETER WYSS

SOO LINKS ABBIEGEN

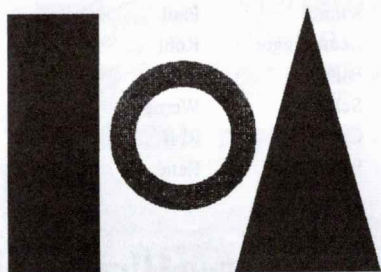
...SOO RECHTS ABBIEGEN

UND BEIDE SIND ZUFRIEDEN!



Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu

elektro zürichsee ag



Licht · Kraft · Telefon

Waldeggstrasse 4
8813 Horgen

Telefon 01-725 50 82
Telefax 01-725 50 83

elektro zürichsee ag

Aktive

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 11

Strassenrennen Hausen am Albis

Rang Hauptklasse	Rang Senioren	Name	Vorname	Zeit	Punkte
1		Benzenhofer	Daniel	0:55:25	50
2		Huber	Roger	0:55:26	46
3		Hausmann	Michael	0:55:37	43
4		Kuster	René	0:55:39	41
	1	Walker	Sepp	0:56:08	50
5		Lehmann	Rolf	0:57:29	40
6		Brändli	Reto	0:57:46	39
	2	Kurath	Paul	1:01:42	46
	3	Leutenegger	Röbi	1:02:53	43
7		Billeter	Jürg	1:03:14	38
	4	Schwizer	Werner	1:06:53	41
	5	Cavegn	Rolf	1:07:23	40
	6	Peterhans	René	falsch gef.	39

Strassenrennen Hirz-Sattegg

Rang Hauptklasse	Rang Senioren	Name	Vorname	Zeit	Punkte
1		Huber	Roger	51.53	50
2		Däppen	Daniel	52.32	46
3		Kuster	René	53.11	43
	1	Kurath	Paul	54.14	50
4		Kistler	Stephan	55.27	41
	2	Leutenegger	Röbi	55.38	46
	3	Morger	Noldi	57.44	43
	4	Cavegn	Rolf	58.51	41

VELO!

HANSPETER WYSS

SOO LINKS ABBIEGEN

...SOO RECHTS ABBIEGEN

UND BEIDE SIND ZUFRIEDEN!



Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu

Gut beraten und
bedient...



Seestrasse 340-8810 Horgen
Telefon 01 725 28 38

...kompetent und
zuverlässig



SCHUDEL
INNENDEKORATIONEN

- Vorhänge, Teppiche
- Lederwaren, Polsterei
- Möbel, Bettwaren

Mühleweg 4, 8810 Horgen
01/725 40 50



- Hochzeitsfahrten
- Gesellschaftsreisen mit modernen Cars
- Plauschfahrten mit Oldtimer-Postauto

Tel. 01/729 92 41



Leuegass 37
☎ 725 77 09 8810 Horgen

Ihre Buchhandlung



☎ 725 42 84 Bahnhofstrasse 8

Papeterie Bürobedarf

GS

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 13

Nicole Brändli, Schweizermeisterin Juniorinnen

Die für das TEMPO RACING TEAM startende Horgnerin Nicole Brändli hat an den Schweizermeisterschaften in Märstetten den ersten Titel bei den Juniorinnen errungen. Mit einer überzeugenden Leistung erreichte sie das erste Ziel in dieser Saison.

Beim Schweizermeisterschaftsrennen in Märstetten schockte Nicole die Gegnerinnen bereits in der ersten von insgesamt fünf Runden à 14 km. Bereits am ersten Hindernis, einer längeren Steigung erschien Nicole allein an der Spitze. In der Folge fuhr sie noch einige Kilometer mit vier Begleiterinnen, welche sie schliesslich in der dritten Runde stehen liess. Sie erreichte das Ziel solo mit einem sensationellen Vorsprung von viereinhalb Minuten.

Die Überlegenheit zeichnete sich bereits während der ganze Saison ab. Bis auf das Saisonöffnungsrennen in Brissago hat Nicole Brändli nämlich sämtliche Rennen der Saison als Siegerin beendet. Dieser Erfolg kommt natürlich nicht von ungefähr. Hartes, gezieltes Training und Rennpraxis mit den Elitefahrerinnen im In- und Ausland haben Nicole zu einer kompletten Rennfahrerinnen geformt. So startete Sie beispielsweise in Mallorca zu einer internationalen Rundfahrt mit der Elite-Spitze und erreichte im Gesamtklassament den hervorragenden 16. Schlussrang. Ein Juniorinnen-Rennen in Italien beendete sie - wie sollte es auch anders

sein - als Siegerin. Bei einem Etappenrennen in Deutschland gewann Nicole alle Etappen und somit auch das Gesamtklassament. Der Teamwechsel zum TEMPO RACING TEAM hat sich sicher auch positiv auf die Leistungen von Nicole ausgewirkt. So hat sie heute mit Bruno Saile und Guido Terzer von TEMPO in

Thalwil zuverlässige Ansprechpartner was das Material und die Ausrüstung betrifft. Sie ist wie die Elite- und Amateur-Bike Teams auch in die Sportförderungsorganisation, die TEMPO SPORTS PROMOTION eingebunden. Insgesamt sind 16 Rennfahrer in dieser Organisation zusammengefasst. Neben den sieben Elite-Bikern des TEMPO ARROW TEAM, bei denen auch Daniel Benzenhofer fährt, umfasst die

Bike-Abteilung des TEMPO RACING TEAM fünf Amateure, ein Junior, und einen Downhill. Im Bereich Strasse gehören eben Nicole Brändli und ein weiterer Amateur von Siebnen ebenfalls zum TEMPO RACING TEAM.

Ich hoffe, dass Nicole in diesem Stil weiterfährt und auch in der folgenden Rennen, in denen Sie zum Teil auch in der Elitekategorie an den Start gehen wird, schöne Erfolge erzielen wird. Nicole gilt als eine der hoffnungsvollsten Nachwuchsfahrerinnen der Schweiz und es wird sehr interessant sein, ihre bisher einmalig erfolgreiche Karriere weiter zu verfolgen.

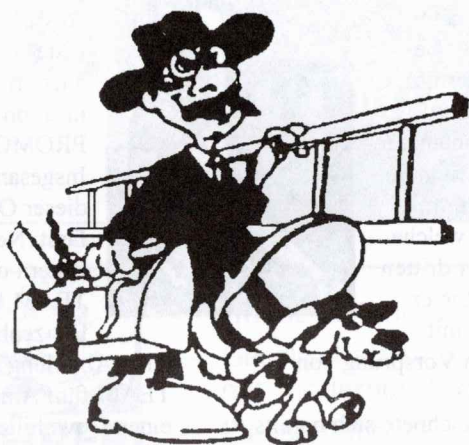


René Kuster

Baumann Holzbau

Zimmerei

Holzkonstruktionen Dachreparaturen
Bauplanungen



Tore
Treppenbau

Innenausbau

Isolationen

Renovationen

Bedachungen

Fassaden

Parkett

Sehr günstige Stundenansätze
Anruf kann sich lohnen!

Klausen, 8815 Horgenberg Tel. / Fax 01/725 44 89

Laufend verschiedene Bretter und Latten ab Lager lieferbar

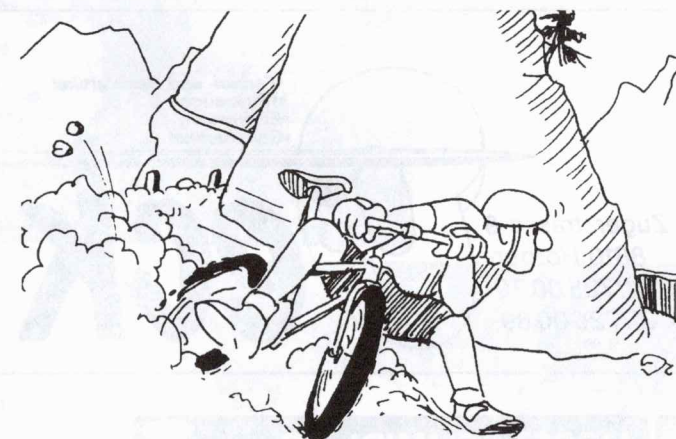
Aktive

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 15

Bike-Weekend Kufstein Tirol ...

Wie Ihr bereits dem letzten Wetzbrueder entnehmen konntet, findet das diesjähri-
ge OpenAir der Zillertaler Schürzenjäger aus umweltpolitischen Gründen nicht mehr in Fin-
kenberg statt. Mit Kufstein am wunderschönen Walchsee haben die Organisatoren aller-
dings einen ebenbürtigen Austragungsort gefunden. Auch dieses Jahr habe ich wiederum
deren fünf Doppelzimmer reserviert. Kufstein im Tirol ist zum biken geradezu prädesti-



niert, es erwarten uns also wunderschöne Tage.
Einige Daten zum Bike-Weekend:

Datum: Freitag, 15.08.97 bis Sonntag 17.08.97
Abfahrt in Horgen: Freitag, 15.08.97 ca. 13.00 Uhr
Ankunft in Horgen: Sonntag, 17.08.97 ca. 19.00 Uhr
Unterkunft: Hotel Zum Bären **** Doppelzimmer mit Bad/Dusche/WC,
Radio, Direktwahltelefon, Farb-TV
Preis Unterkunft: Hotel komplett mit Halbpension Fr. 322.--pro Person
Eintritt OpenAir: ca. Fr. 60.--

Wenn Du Dir also dieses wirklich exklusive Weekend nicht entgehen lassen willst, dann
setzt Dich möglichst rasch mit mir in Verbindung. Die Anmeldung gilt als gebommt, wenn
Du mir die Fr. 322.--in die Hand drückst.

Roger Huber, Seestrasse 206, 8810 Horgen roger-hd6.huber@ubs.ch
P: Tel. 01/725.07.41, Fax 01/725.14.91 G: Tel. 01/235.71.13, Fax 01/235.30.64

clerici

HOCH +
TIEFBAU

Waldhof-Arn • 8810 Horgen
Telefon 725 44 21
Telefax 725 44 03



Zugerstrasse 8
8810 Horgen
Telefon 01/725 00 70
Telefax 01/725 00 89

V-A-G

HORST SCHMIDL AG



Audi



Im Schnegg 1, 8810 Horgen, Tel. 725 04 43

**Wir sind die
Audi/VW-Kenner
in Ihrer Reichweite!**

Unser Kundendienst
macht gute Autos besser!



BVD-BRANDSCHUTZARTIKEL
FEUERLÖSCHER
FEUERLÖSCHPOSTEN
FEUWEHRMATERIAL
SICHERHEITSBLÄTTER
SICHERHEITSSCHRÄNKE

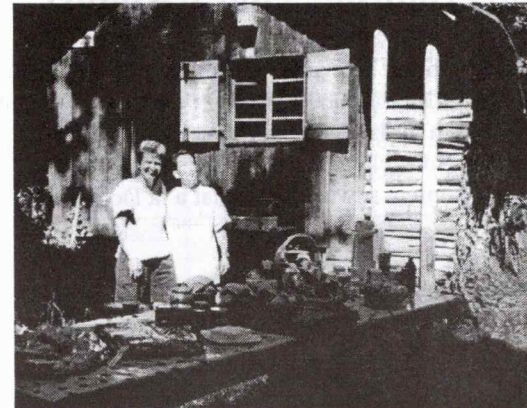
BREVO AG
BRANDSCHUTZ
SICHERHEITSTECHNIK
8812 HORGEN
01 / 727 62 62

Offiziell

Wetzbrueder
Juni 97

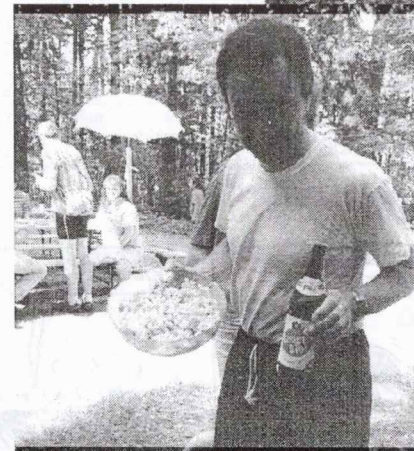
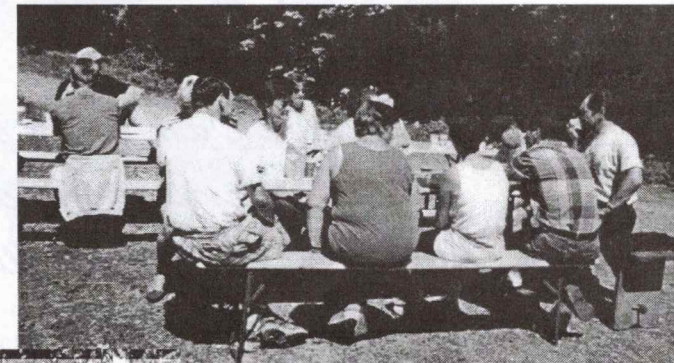
Nr. 84
Seite 17

Buurezmorge à la Grandhotel!



Ihnen beiden haben wir den herrlichen „Buurezmorge“ vom Pfingstmontag zu verdanken.

Mit viel Sonne, essen und trinken, ist es so richtig gemütlich zusammensitzen und den Tag zu geniessen



Ex-Präsis Lieblingsgericht: Hörnli Salat à la Dorli und ein „Schlegel“ Bier.

Einladung zum „Buurezmorge“ vom 1. August

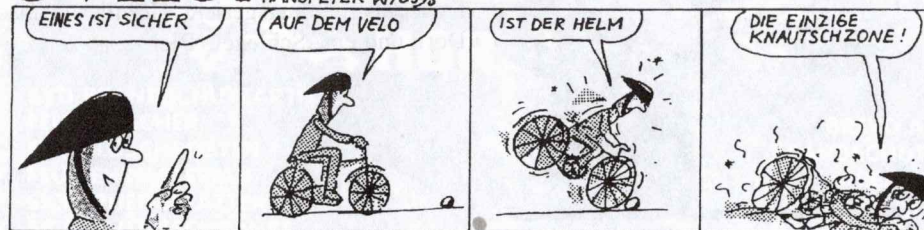
Nach dem sehr gelungenen „Pfingstmontagzmorge“ (ein grosses Dankeschön an Dorli Morger und Rosmarie Hägi), haben sich Dorli Morger und Lisbeth Staub spontan bereit erklärt, am ersten August uns wieder mit einem währschaften Frühstücksbuffet zu verwöhnen, bestehend aus: Rösti, Speck und Spiegeleier, Fleisch und Käseplatte, Birchermüesli und Yoghurt, selbstgebackenen Zöpfen, sowie Hörnlisalat a la Dorli und viel Bier für die durstigen Kehlen.

Anmeldung unerlässlich bis spätestens 25. Juli an **Lisbeth Staub Tel. 725 42 76**

*Herzlichen Dank an Peter
Baumann für die praktische
Kellertüre an in unserer Club-
hütte.*

VELO!

HANSPETER WYSS



Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu

Terminkalender / VCH-Agenda

Datum	Tag	Zeit	Ort	Anlass
jeden	Mi	18.00	Parkplatz Allmend	Velo-Training Aktive
jeden	Sa	13.30	Velo Center Hurter	Velo-Ausfahrt Aktive
28.06.97	Sa	14.00	Hirz, Hirzel	Clubrennen Strassenrennen Raten
05.- 06.07.97	Sa/S o		Oberwallis	Bike-Weekend
08.07.97	Di	18.00 18.30 19.00	Allmend (mit Velo nach Brunni) Clubbus (mit Clubbus nach Brunni) Brunni (grosser Parkplatz)	Clubrennen Zeitfahren Alpthal
15.- 17.08.97	Fr-So	offen	Walchsee (Kufstein Österreich)	Bike-Weekend / OpenAir
23.08.97	Sa	13.30	Hirz, Hirzel	Clubrennen Strassenrennen Raten-Alpthal
30.08.97	Sa	08.30	Parkplatz Allmend	Papiersammlung
02.09.97	Di	18.00 18.30 19.00	Allmend (mit Velo zum Sihlsee) Clubbus (mit Clubbus zum Sihlsee) Strandbad Sihlsee	Clubrennen Zeitfahren Sihlsee
06.09.97	Sa		Horgen	Radsportcup
19.- 21.09.97	Fr-So	offen	offen	Schlusstour / Bike-WM
08.11.97	Sa	08.30	Parkplatz Allmend	Papiersammlung
13.12.97	Sa	08.00	Parkplatz Allmend	Öffentliche Papiersammlung
13.12.97	Sa	19.00	Samariterhütte Horgenberg	Chlausabend
23.01.98	Fr	19.00	Foyer Schinzenhof	Generalversammlung



JUST IN F R A R E D BEAMIT



Erhältlich
im Warenhaus
und Elektro-
Fachgeschäft.



BEAMIT ist Lifestyle!
Die neue und un-
abhängige Art, von
irgendwo im Raum
Lichtquellen, elektri-
sche Apparate, ja
sogar ganze Szenen
zu steuern.

Die Licht-Fernbedienung

Telle

Offiziell

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 21

Radsportcup 1997

Bald ist es wieder soweit: Insider freuen sich jetzt schon auf den RSC 1997, der am 6. September ausgetragen wird. Der Anlass vom September 1996 ist uns allen noch in bester Erinnerung. Wir konnten dank dem Benefizrennen über 7000.- Fr. an das Wohnheim für jüngere Behinderte in Oberrieden überweisen. Kürzlich erfuhren wir zudem von Herrn Albrecht, dass die Zukunft des Wohnheims dank neuen Vereinbarungen und finanziellen Entgegenkommen von mehreren beteiligten Partnern gesichert ist.

Trotz dieser erfreulichen Erinnerungen war es dem OK schon vor dem Anlass

Das OK hofft, mit dem Angebot dieses Jahr auf etwas mehr Resonanz zu stossen. Unser Anlass bietet unlizenziierten jungen Rennfahrerinnen und Rennfahrern die seltene Gelegenheit, auf einer abgesperrten Strecke erste Rennerfahrungen zu sammeln.

1997 nehmen folgende Kategorien am Schülerrennen teil:

9.30 Uhr	Jg.89/90	1 Runde
10.00 Uhr	Jg.87/88	2 Runden
10.30 Uhr	Jg.85/86	3 Runden
11.15 Uhr	Jg.82/83/84	4 Runden

Am Nachmittag absolvieren Paare im Paarzeitfahren 5 Runden. Dieses Rennen wird um 14.30 Uhr gestartet.



Als Neuerung in diesem Jahr wird ein Plauschzeitfahren durchgeführt. Die Siegerzeit muss möglichst nahe an einer vorher ausgelosten Richtzeit liegen. Dadurch wird die Teilnahme am Plauschzeitfahren wichtiger als eine möglichst schnelle Fahrt. Dieses Plauschzeitfahren soll also

klar, dass ein solches Benefizrennen nicht jedes Jahr durchgeführt werden kann. Das Kernstück des Radsportcups, das Schülerrennen, sollte im Sinne des Vereins im Mittelpunkt der Veranstaltung bleiben.

für alle Velofahrer, Kinder und Erwachsene, Junge und Alte, Damen und Herren, Touren- und Rennfahrer gleichermaßen attraktiv sein.

Der Radsportcup findet am Samstag, 6. September 1997 auf dem Horgenberg statt.



RADIO • TV • SERVICE
Zugerstrasse 73 • Telefon 01 725 17 03

Anlagen für Satelliten- und Kabelempfang

KERN

Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 07.30–12.00 / 13.30–18.30 Uhr
Sa. 07.30–16.00 Uhr

Schnittblumen
Schalen
Arrangements
Kränze
Dekorationen
Hydrokulturen
Gartenbau
Gartenunterhalt
Dachgärten
Hauslieferdienst

KERN Gärtnerei

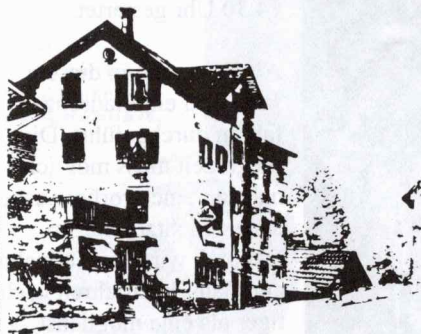
Glämschstrasse 54
(beim Rotwegschulhaus)

Horgen

Tel. 725 45 27

Fax 725 46 74

P beim Laden

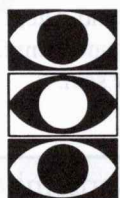


Restaurant Wannenthal Horgen

Georg und Margrit Randegger
Zugerstrasse 59, 8810 Horgen
Telefon 01/725 51 97

Öffnungszeiten:
Dienstag bis Samstag
Sonntag
Montag

08.30–24.00 Uhr
10.00–20.00 Uhr
geschlossen



VOGT

Brillenmode
Kontaktlinsen

Seestrasse 152, 8810 Horgen
Telefon 725 85 44

Offiziell

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 23

In diesem Wetzbrueder findest du nochmals einen Aufruf für Helfer. Neben aktiver Mithilfe bei diesem Anlass sollte jeder „Clübler“ im Vorfeld mit Mund zu Mundpropaganda für den Radsportcup werben, um alle seine velofahrenden Bekannten, vor allem Schüler und Schülerinnen, für eine Teilnahme zu motivieren. Sicher bleibt auch Zeit, selber mitzufahren.

Am Radsportcup kann man bekanntlich nicht nur Velo fahren. Neben der Festwirtschaft, die auch in diesem Jahr keine Gaumenwünsche offen lassen wird, sorgt die „Royal Sonesta Jazz Band“ ab Mittag für Stimmung und Unterhaltung.

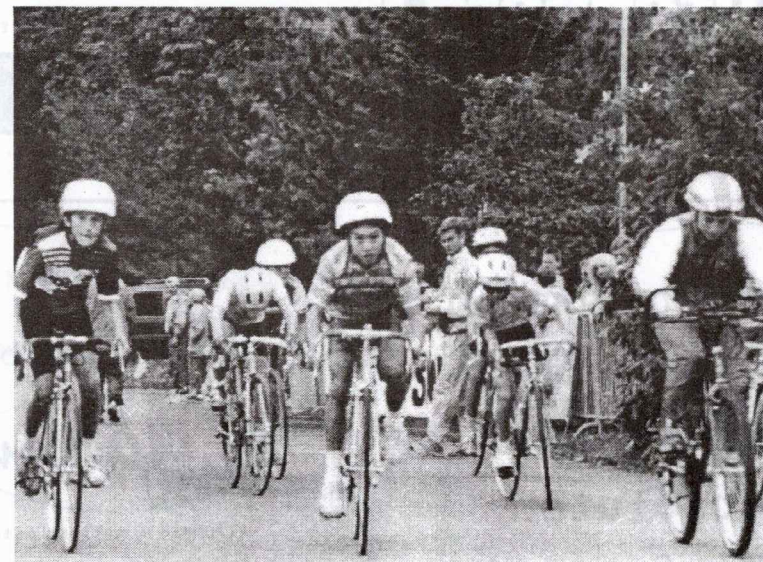
Die Hauptarbeit für die Organisation leistet ein bewährtes Team des letztjährigen Anlasses. Es hat sich schon zu mehreren OK-Sitzungen getroffen. Ich möchte

ihnen im Namen des Clubs an dieser Stelle einen ersten herzlichen Dank aussprechen

Präsident:	Jürg Billeter
Rennbetrieb:	Michael Hausmann
Strecke:	Marcel Zingg
Bauten:	Peter Baumann
Festwirtschaft:	René Bucher
Kassier:	Res Vontobel.

Mit Christine Gerber ist uns auch 1997 wieder die Verbindung mit dem Hauptsponsor, der UBS in Horgen, garantiert. Ein herzlicher Dank geht an die UBS, die auch diese Jahr mit uns zusammenarbeitet und uns finanziell unterstützt. Vielen Dank an Christine Gerber, die uns an jeder OK-Sitzung mit Rat und Tat unterstützt.

Werner Schwizer

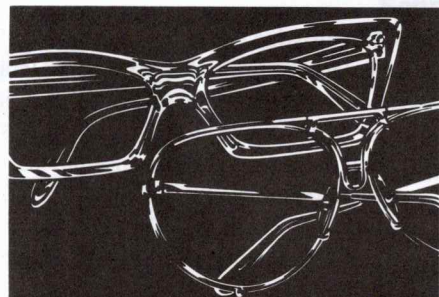


Bei genauem Studium erkennen wir die Cracks von heute bei Schülerrennen vergangener Radsportcups.

Der Metzgermeister — Ihr Fleischfachmann



Dorfgass - Metzger
8810 Horgen
Tel. 01/725 42 13



Wir sind für Sie da:

**Kusenber
g Optik**

Zürich
Thalwil

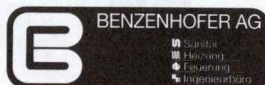
Horgen: Seestr. 149, 725 19 11

Benzenhofer:
Ihr Wunsch
ist uns Befehl.

Wir kennen alles über Heizung und
den Sanitär-Bereich, als Planer,
Konstrukteure und Hand-
werker. Sagen Sie uns,
was Sie wollen, damit wir Ihre
Wünsche erfüllen können.



FACHLEUTE MIT MEHR ENERGIE:



STEINBRUCHSTRASSE 25, 8810 HORGEN, TELEFON 01 725 29 43
ZELGSTRASSE 11, 8003 ZÜRICH, TELEFON 01 462 70 56

Wo bekommen Sie
die Beste
Sportswear zu
absoluten
Tiefstpreisen?

...natürlich bei



AKTIONEN & KOLLEKTIONEN

DORFGASSE 16, POSTFACH 401
8810 HORGEN, TELEFON 01 725 93 55

Offiziell

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 25

Hilfe!!

Wir brauchen noch dringend **Helfer für den Radsport-Cup**
Bitte meldet Euch an untenstehende Adresse

Datum:

Samstag 6. September 1997

Ort:

Horgenberg

Anmeldung an:

M. Zingg
Aubrigstrasse 3
8810 Horgen
Tel. 01 725 71 03
Fax 01 725 71 03

✂ Ausschneiden und an obige Adresse senden

Folgende Ressorts benötigen Helfer (gewünschtes ankreuzen)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| ☐ Bauten | ☐ Festwirtschaft |
| ☐ Rennbetrieb | ☐ Jury |
| ☐ Rennbüro | ☐ Strecke |
| ☐ Parcour | ☐ Preise |
| ☐ wo nötig | |

Nach Möglichkeit wird Dein Wunsch berücksichtigt

Anmeldung:

Name:

Adresse:

PLZ/Ort

Tel.:

Unsere Spezialität:

Metzgerei und Wursterei

Korrodli

Hirzel/ZH Telefon 7299232

Zungenwurst
Käsewurst
Kalte Platten

Bratwurst und
Servelats für
Festanlässe

Grill wird zur Verfügung
gestellt



Garage Telefon
Autospenglerei 01/725 42 50

H. SPRECHER

Zugerstrasse 82 8810 Horgen



Nie mehr ohni —
dank

E. Bulgheroni jun.
8810 Horgen

Getränke-Hauslieferdienst

Telefon Büro 725 35 66

Aktive

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 27

Veloferien Follonica live

Samstag 26. April 1997, Ankunft ca. 10 Uhr in Follonica. Auto ausladen, einkaufen und warten bis die Bungalows bezugsbereit waren. Dann hiess es für die meisten, achtung, fertig, los und weg waren sie mit ihren Drahteseln. Eigentlich ist das fast eine Todsünde so etwas zu sagen, da es unter den Fahrrädern doch einige hatte, die eine Augenweide waren und die ja auch mit liebe gepflegt werden. Das Wetter war so gemischt wie die Ferienteilnehmer die zwischen 1, 2, und 3 Wochen hier verbringen wollten. Vom Surfen, Tennisspielen, Pedalofahren, Morgengymnastik am Strand, Rollerspeeden, Marktbesuch und Italienischkurs für Anfänger, war sicher für jedermann- oder Frau irgend eine Aktivität auf dem Pro-



Sonnenanbetern vergönnte der Wettergott ein längeres verweilen in der Badehose. Von Kranken- und Unfallpatienten, Massagebedürftigen und von Esther Feusi zu pflegenden kleineren Lädierungen und Hautreizungen war ebenfalls alles vorhanden. Selbst ein Stuhl der unter dem Gewicht von Sepp zusammenbrach, sorgte für Aktion. Da soll ja niemand sagen es seien langweilige Ferien gewesen. Der Geburtstags-Apero von Paul, die feinen Pizzas in der Pizzeria "Laternia2", so wie die Cozze in Castiglione della Pescaia, wo einige noch hungrig vom Tisch gingen, waren Höhepunkte ebenso wie die Schönheit dieses Städtchens und die Aussicht von der Burg oben. Das Schlemmen einiger in einem Fischrestaurant, gehörten ebenso zu unseren Abendvergnügungen wie das Grillieren und Zusammhöckeln bis... Naja, Velofahrer gehören eben zur christlichen Zeit ins Bett mit Ausnahme von ein paar Naturburschen. Krebsuppe hätte man jeden Abend auf den Speisezettel setzen können, denn Patrick war selbst durch den



gramm, und sei es für die einen nur ein Buch oder die Häkelte. Es kam bestimmt jeder auf seine Rechnung. Einzig den

Drüecke Taxi Horgen, Inh. E. Leuthold

725 11 11

Taxibetrieb, Schülertransporte, Kleinbusse

*Hallo Boxfan!
Sollte dich das
Inserat als Sport-
begeisteter junger
Mann ansprechen und
du den Willen zu diesem
Sport mitbringst, dann
laden wir dich herzlich
ein, den nötigen Auf-
bau zum Boxer in un-
serer Boxschule
mit zu erleben.*



*Auch für Nichtboxer steht ein
ausgeklügeltes Konditionstrai-
ning zur Verfügung.*

Box- und Konditionstraining (auch Probetraining): Montag
und Donnerstag 18.15 bis 20.00 Uhr in der Turnhalle Tannen-
bach, Horgen. Info (ab 18.00): 01-725 02 36

BLOCKFLÖTEN

für die musikalische
Früherziehung
für den Schulunterricht
für den Solisten



Gerhard Huber
Blockflötenbau
Seestrasse 285
8810 Horgen

Transporte, Carfahrten, Kutschenfahrten,
Taxi: Pünktlich, zuverlässig, preiswert

**Hotel-Restaurant
Bahnhof
8836 Biberbrugg**

Fam. Beeler-Oehler, Tel. 055/53 25 63

Wir empfehlen uns als kinderfreundlicher
Familienbetrieb

- bürgen für gute Küche bis 23.00
- offerieren das ganze Jahr verschiedene Käse und Fleischfondues
- freuen uns an Familienanlässen, Vereinen, Sitzungen usw.

Beizli: 16 Plätze
Kutscherstübl: 45 "
Saal: 23-30 "
Garten: 60 "

Aktive

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 29

grössten Regen und Sturmwind nicht vom Krebsesuchen abzubringen, doch leider fand sich niemand der diese Biester zubeiten und essen wollte. Natürlich fehlte beim Grilliren auch eine Abendserenade von Benzi, Roger, Mike und Dany nicht.

Ein Schlechtwetter Aus-
flug nach Piombino mit
der Radsportschule und
die Besichtigung der
Fähre "Mobyline", das
Degustieren von Wein,
Käse und Wurst in der
nähe von Massa-
Marittima, sowie das
Warten von René Kuster
auf die Neuankömmlinge
aus der Heimat, gehörten
auch zum diesjährigen
Ferienleben.

Volterra, Porto
St.Stefano, Roccastrada,
Sassetta, Massa-
Marittima so wie da Tirli
sind nur einige Namen
der beliebtesten Anfahr-
punkte unserer Velofahrer.
Kilometermä-
ssig kämen sicher die meisten auf ihre
Rechnung, so spulten die einen an einem
einzigsten Tag über 230 km ab (dabei auch
Stefan Walker), ein bisschen mehr als das
jüngste VCH Mitglied "Patrick" in vier
Tagen (200 km). Auch die Radsport-
schüler die während einer Woche voll-
ständig vertreten waren (bravo), kamen
sicher auch auf etliche Kilometer, beson-
ders jene die sich mit den „Starken“ mes-
sen wollten. Darunter war auch Niti, dem
seine argen Prellungen vom Unfall an-
scheinend nichts auszumachen schienen.
Selbst ich brachte es an einem Tag auf
101 km (Sassetta/Eierkopf), im Wind-

schatten von Sepp und in Begleitung von
Rolf und Piere, was mich richtig aufstell-
te. Sepp machte an diesem Tag zusammen
mit Piere noch eine Zusatzschleife um
seine 2'000 km zu vervollständigen. Für
etwas Spannung sorgte dann noch der



Grenzübertritt in die Schweiz. Wer wohl
mehr zitterte, Albert dem jeder noch
seine Resten an Bier oder Wein für die
Hütte mitgegeben hatte, oder ich als Ste-
fan erklärte: "er habe keine Identitäts-
karte, die habe sein Vater, der schon vor
einer Woche nach Hause gefahren war".
Jedenfalls hat es sich schon herumgespro-
chen, dass wir nun zum Kreise der
Schmuggler gehören. Dafür gab es zum
Ferienabschluss als Krönung noch ein
ganz feines Nachtessen in Giubiasco. An
dieser Stelle würde der Präsi nun ein
stilvolles Schlussplädoyer halten. Doch
ich sage schlicht und einfach:
Arriverderci all'anno prossuno

Dorli Morger



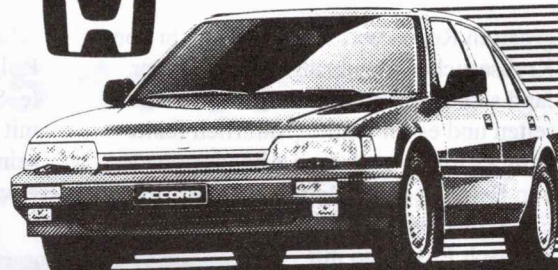
**Royal-Garage
Horgen**

Zugerstrasse 91, 8810 Horgen

Eigene Autospenglerei
Telefon 01-725 75 00

Eigenes Pneuhäus
Telefon 01-725 77 84

Jakob Streuli
Alfred Bertoltz



RADIO • TV • SERVICE
Zugerstrasse 73 • Telefon 01725 17 03

Anlagen für Satelliten- und Kabelempfang

**Alois
Achermann
Autofahrschule**



Natel: 077/61 57 44
Telefon 01/725 70 41

staatl. geprüft
englisch+italienisch
Horgen-Zürich

Glärnisch Hof

Hotel-Restaurant Glärnischhof 8810 Horgen
Telefon 01/727 66 66 Fax 01/727 66 00

Offiziell

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 31

Wir gratulieren **Nicole Brändli** im Namen aller
VCH-Mitglieder von ganzem Herzen zu Ihrem

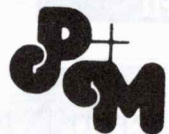


Für die weitere Saison wünschen wir Dir
weiterhin viel Erfolg.

COIFFURE

Damen- und
Herrensalon

Geschäftshaus «Chratz»
8810 Horgen, Seestrasse 147
Telefon 01/72516 16



Der Salon für mode-und preisbewusste Leute



Profitieren Sie von unserem zusätzlichen Kundendienst:
**Mit unserer Bonus-Karte erhalten Sie
nach 10 Kundenbesuchen 1x Waschen-Legen GRATIS**

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch!

Günstige Preise

Öffnungszeiten: Di-Fr 08.00-18.00
Sa 07.30-14.00
durchgehend

Mit und ohne Voranmeldung

Wie oder wohin Sie auch
reisen möchten...

Badeferien
Rundreisen
Autoferien
Clubferien
Carreisen
Bahnreisen
Kreuzfahrten
Städteflüge

Geschäftsreisen
Gruppenreisen
Messereisen
Incentive-Reisen
Vereinsreisen
Sportreisen
Leserreisen
usw.

REISEGARANTIE



Hotelpplan

Heidi Zürcher, Urs Hofmann
und Claudia Sträuli beraten Sie gerne
in Horgen: Telefon 01/726 15 00

wir kennen nur
ein Ziel:
zufriedene Kunden.

Aktive

Wetzbrueder
Juni 97

Nr. 84
Seite 33

Stretching ist die halbe Vorbereitung

Stretchen Sie vor und nach jeder sportlichen Betätigung. Jede Übung sollte zwei- bis dreimal während jeweils 20 bis 30 Sekunden ausgeführt werden. Wärmen Sie sich auf, bevor Sie mit den Übungen beginnen.

Ausführung:

Schrittstellung. Die hintere Ferse bleibt am Boden; das Knie nach vorne schieben.

Beachte:

Kann auch mit gestrecktem Knie ausgeführt werden. Dazu das Bein weiter nach hinten stellen und die Ferse gegen den Boden drücken.



Ausführung:

Die Hand fasst um das Fussgelenk. Die Hüften werden nach vorne geschoben, und anschliessend wird der Fuss so weit wie möglich gegen das Gesäss gezogen.

Beachte:

Kein Hohlkreuz. Sicherer Stand durch Festhalten. Bein nicht seitlich abspreizen. Eventuell anstelle der Handfassung ein Tuch zur Hilfe nehmen.



Ausführung:

Einen Arm angewinkelt neben den Kopf legen, mit dem anderen Arm das Knie zur gegenüberliegenden Seite drehen. Der Kopf dreht zur Gegenseite.

Beachte:

Schultern bleiben am Boden.



Ausführung:

Den Kopf zur Seite neigen; den Arm schräg nach unten ziehen.

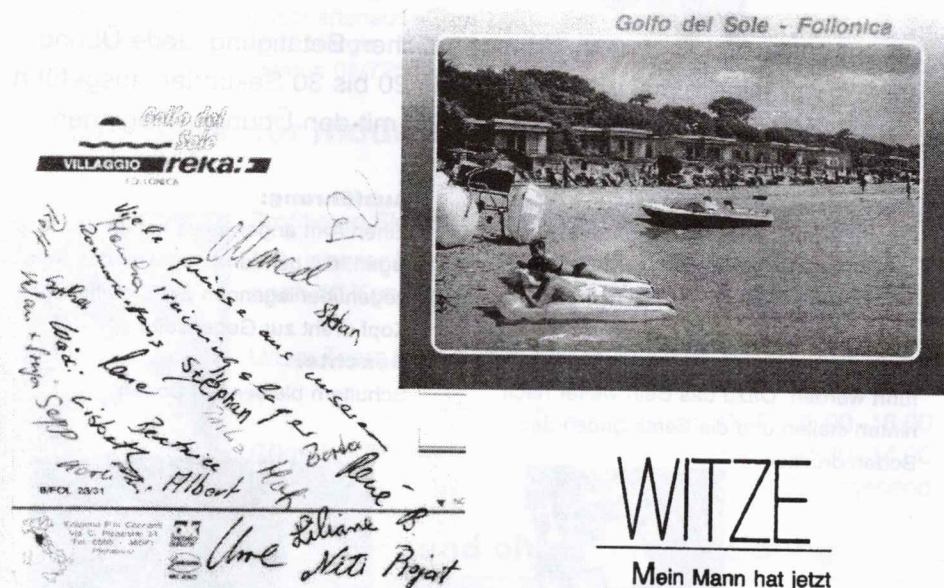
Beachte:

Körper bleibt aufrecht. Durch Verändern der Blickrichtung (gegen unten, gegen oben) können verschiedene Anteile der Nackenmuskulatur gedehnt werden.



visana X-Line

Kartengrüsse



Mein Regisseur hat mir damals gesagt: „Wenn du mir vertraust, kriegst du in einem Jahr einen Oscar.“ – „Und, hast du einen gekriegt?“ – „Ja, er kommt nächstes Jahr in die Schule.“

... und dann war da noch das Glühwürmchen, das schluchzte: „Mama, der Lehrer hat heute gesagt, daß ich nie eine große Leuchte werde!“

... und dann war da noch das Huhn, das zum Hahn sagte: „Wenn du mich wirklich liebst, warum hackst du dann nicht auf mir herum?“

WITZE

Mein Mann hat jetzt die Prokura gekriegt. Der Ärmste läßt aber auch keine Krankheit aus.

... und dann war da noch der Bäcker, der sich vor Gericht so verteidigte: Ich hab' zwar Sägemehl in den Teig gemischt, aber dann die Ware korrekt als Baumkuchen verkauft!

Was steht denn diese Woche auf meinem Terminkalender, fragt Theo Tatterich seine neue Sekretärin: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag ...

Fragt der Chef: Ist eigentlich auf unsere letzte Mahnung hin etwas von Schulz & Müller eingegangen? Antwort der Buchhalterin: Ja, die Firma!

Weltweit eine Bank. Weltweit eine Marke.

UBS

Schweizerische Bankgesellschaft

Weltweit steht ein Name für die gleichen Grundsätze und Werte. In Aarau wie in New York. In Nyon wie in Tokyo. Eine Marke, die für eine klare Ausrichtung auf die Bedürfnisse unserer Kunden steht. Und für Mitarbeiter, die sich für diese Anliegen voll einsetzen. UBS. Eine Marke für wegweisende Qualität von Finanzdienstleistungen. Eine Marke, die Ihr Vertrauen verdient.

UBS

Schweizerische Bankgesellschaft